

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 14

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique  
de l'agriculture — ASETA

Rédaction: R. Piller, Brougg

### Table des matières

Les pneus pour chars automoteurs et autochargeuses autotractées à fourrages	593	Continental, Zurich	592
Réparation et révision des matériels agricoles	601	Favre Robert, Payerne	614
Liste des cours de l'hiver 1971/72	607	Hürlimann Hans, Wil	587
Une question importante	608	Jaeggi A., Rechterswil	610
Bulletin de la FAT 11/71	616	Lehner O., Zurich	609
		Matra, Zollikofen	611
		Merz Victor SA., Genève	614
		Messer Ernst AG., Sissach	613
		Michel, Markt SA., Zurich	607
		Müller A., Bättwil	609
		Müller Max, Horgen	couv. 1/590/612
		Mutuelle Vaudoise	610
		Ott Frères SA., Worb	610
		Plumettaz SA., Bex	609
		Rapid SA., Dietikon	615
		Schilter & Co., Stans	589
		Service Company SA., Dübendorf	604-605
		UMA, Winterthour	couv. 4

### Liste des annonces

Aebi & Co. SA., Burgdorf	585
Agrar SA., Wil	612
Althaus & Co. SA., Ersigen	588
Baas S.à r.l., Lachen	couv. 2
Bruhin-Weber A., Puidoux	609
Bührer AG., Hinwil	couv. 3
Claas S.à r.l., Harsewinkel	586

Le numéro 1/72 paraîtra le 19 janvier 1972

**Dernier jour pour les ordres d'insertion: 21 décembre 1971**

Annonces Hofmann, case postale 17, 8162 Steinmaur, ☎ 01/94 19 22-23

### «LE TRACTEUR et la machine agricole»

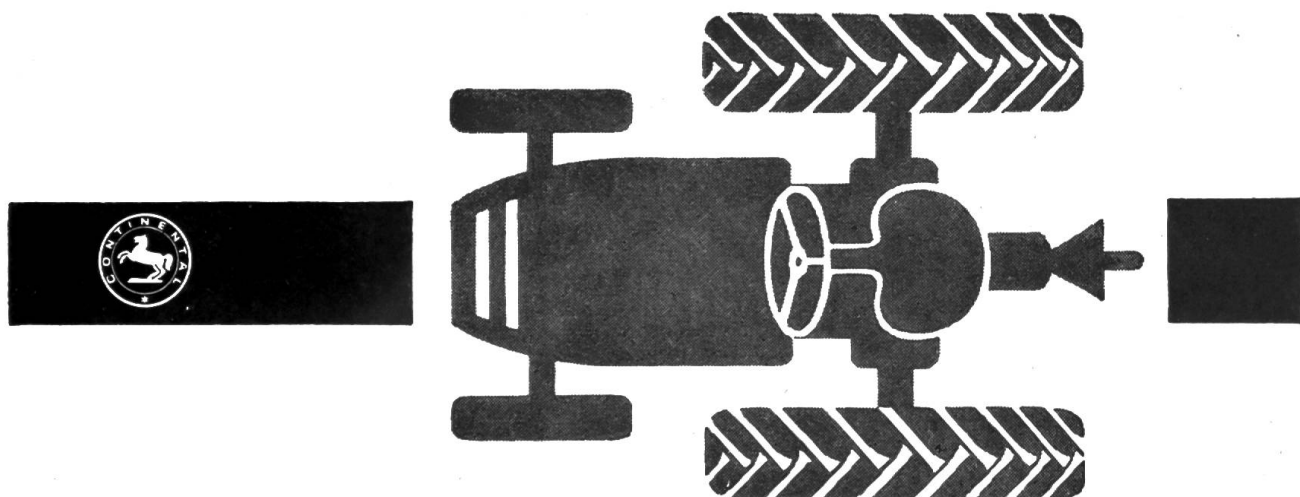
**Administration:** Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - ASETA,  
Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Tél. (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, 8162 Steinmaur/ZH, Téléphone (01) 94 19 22 - 23.

**Prix de l'abonnement:** frs. 13.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie. AG, 6000 Lucerne.

Droits de reproduction réservés



## IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débouillage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



**PNEU**

# Continental

**AS-FARMER**